



Wettbewerb „Dein Praktikum & Co im Videoclip“

Vierte Auflage – Schuljahr 2020/2021

REGLEMENT

ARTIKEL 1

BESCHREIBUNG UND ZWECK

Der Wettbewerb „Dein Praktikum & Co im Videoclip“ ist eine von den **italienischen Handelskammern und Unioncamere** geförderte Initiative mit dem Ziel, die Zusammenarbeit zwischen Schule und Arbeitswelt sichtbar zu machen, die gemeinsam von Lehrenden, Lernenden und jungen Menschen in der Ausbildung an Ober- und Berufsschulen in Zusammenarbeit mit externen/betrieblichen Verantwortlichen entwickelt und umgesetzt wurden: **höhere technische Bildung, duale Ausbildung** (einschließlich der Lehre und der so genannten "Alternanza rafforzata") oder **Übergreifende Kompetenzen und Orientierung** (ÜKO = PCTO).

Die Initiative, die mittlerweile in ihrer vierten Auflage durchgeführt wird, zielt im Rahmen der Aktivitäten, die im **Gesetz Nr. 580 vom 29. Dezember 1993** über die Reorganisation der Handelskammern und im **Erlass Nr. 277 vom 7. März 2019**, der die Dienstleistungen der Handelskammern neu definiert, vorgesehen sind, darauf ab, die Qualität und Effektivität der Ausbildung in der Übergangsphase zwischen Schule und Arbeitswelt zu verbessern.

Diese für die Jugendlichen wichtigen Projekte der Zusammenarbeit zwischen Schulen und Unternehmen sowie anderen beteiligten Organisationen werden durch den Videowettbewerb sichtbar gemacht.

ARTIKEL 2

TEILNAHMEBERECHTIGUNG, ZUGANGSVORAUSSETZUNGEN UND KATEGORIEN

Teilnahmeberechtigt an dieser Ausgabe des Wettbewerbs „Dein Praktikum & Co im Videoclip“ sind alle Schüler/innen die einen der folgenden Punkte erfüllen. Die Teilnahme kann einzeln oder in Gruppen erfolgen.

- zum Zeitpunkt der Einreichung des Projekts für den Wettbewerb regulär in eine Ober- oder Berufsschule eingeschrieben sind, diese besuchen und eine ÜKO-Erfahrung absolviert haben;
- regelmäßig an einer Berufsschule eingeschrieben sind und eine „Alternanza rafforzata“ von mindestens 400 Stunden pro Jahr absolviert haben oder einen Lehrlingsvertrag unterschrieben haben, der auf die Erlangung einer Berufsbefähigung, eines Berufsdiploms, eines Oberschulabschlusses, eines Zertifikats einer höheren technischen Spezialisierung (IFTS, mit Ausnahme derjenigen, die mit der Universität durchgeführt werden) oder einer Nachdiplom- und Nachqualifikationsbescheinigung abzielt.

Antragsteller müssen:

- Seit dem 1. Januar 2019 an **einem ÜKO-Projekt, einer Lehre, einem Schülerpraktikum oder einer "Alternanza rafforzata"** in den zuvor genannten Formen teilgenommen haben;
- einen **Videoclip** erstellt haben, welcher die Erfahrung des absolvierten Projektes und die erworbenen Kompetenzen sowie die Rolle der Schul- und Betriebstutoren darstellt.
- den **absolvierten Bildungsweg beschreiben**, wobei die Ziele und Vorgaben, die geplanten und durchgeführten Aktivitäten, die Art und Weise der Durchführung sowie die erworbenen Fähigkeiten hervorgehoben werden.

Diese Ausgabe findet in den beiden folgenden Kategorien statt:

1. **ÜKO** jeglichen Schultyps
(entspricht Kategorie 1 der nationalen Prämierung);
2. **Lehre** oder **„Alternanza rafforzata“** an den berufsbildenden Schulen
(entspricht Kategorie 4 der nationalen Prämierung)

ARTIKEL 3

ANMELDUNG UND TEILNAHMEBEDINGUNGEN

Die Anmeldung zum Wettbewerb „Dein Praktikum & Co im Videoclip“ erfolgt durch die Lehrperson, die für die **Koordination des Bildungsweges** zuständig ist.

Der **Wettbewerb wird auf zwei Ebenen** abgewickelt: Zum einen gibt es die **lokale** Prämierung, welche von der Handelskammer Bozen abgewickelt wird und zum anderen gibt es die nationale Prämierung, welche von Unioncamere verwaltet wird. Zur **nationalen** Prämierung wird nur zugelassen, wer bereits auf lokaler Ebene ausgewählt wurde. Die Liste der teilnehmenden Handelskammern ist auf dem Portal der Initiative (www.storiedialternanza.it), im Bereich "Kontakte", veröffentlicht.

Im Folgenden finden Sie eine detaillierte Beschreibung des Ablaufs der Teilnahme

A –Anmeldung & Teilnahme am Wettbewerb auf lokaler Ebene

Die Schulen können ihre Schüler/innen, nach vorheriger Einholung der Zustimmung der Eltern oder Erziehungsberechtigten zur Verarbeitung personenbezogener Daten sei es für minderjährige als auch volljährige sowie Schüler/innen, zu einer der beiden Ausgaben des Wettbewerbs anmelden.

Die Teilnahme am Wettbewerb erfolgt über die Plattform <http://www.storiedialternanza.it>, die im Namen von Unioncamere von SICAMERA S.c.r.l., verwaltet wird, indem die Anweisungen des Leitfadens "Guida per la presentazione dei progetti" befolgt werden. Die Unterlagen für die Teilnahme am Preis können **ausschließlich online eingereicht werden** und bestehen aus:

1. dem Anmeldeformular;
2. dem Link zur Erzählung im Video-Format;
3. der Zusammenfassung der Ergebnisse des Projekts;
4. der Einverständniserklärung zur Datenverarbeitung;
5. der Genehmigung und Freigabe zur Verwendung des Videomaterials für Unioncamere;
6. der Angabe eines „Vorzeige-Tutors“ (optional).

Für die Teilnahme auf lokaler Ebene kann diese Dokumentation sowohl in deutscher als auch in italienischer Sprache erstellt werden.

Im Einzelnen:

1 - Das Anmeldeformular

Unter dem Link www.storiedialternanza.it tätigt **die Schulführungskraft oder die Lehrperson** die Anmeldung zum Wettbewerb. Nach Erhalt der Zugangsdaten für den persönlichen Bereich kann jede Lehrperson das Projekt eintragen, für welches sie als Tutor verantwortlich ist. Nach der Eingabe aller erforderlichen Daten muss das Antragsformular für jedes Projekt gedruckt, mit Stempel versehen und vom Tutor sowie der Schulführungskraft unterschrieben werden. Alternativ kann das Dokument auch digital signiert werden. Bitte beachten Sie, dass das eingereichte Projekt bei Fristablauf abgeschlossen sein muss.

2 - Der Videoclip

Für die Teilnahme am Wettbewerb sind die Aufnahme und die Zusendung eines **Videos** mit einer Dauer von **3 bis 5 Minuten** erforderlich. Es muss sich um ein digitales Videoformat handeln, welches die Veröffentlichung im Internet ermöglicht. Die Schüler/innen gestalten den Videoclip frei und bringen dabei ihre Kompetenzen und Kreativität ein. Sie können auch Hintergrundinformationen zum Praktikum & Co einbauen, in dem sie über die Organisationsmodalitäten sowie die Ereignisse rund um das Praktikum & Co berichten. Das Video muss auf einem Cloud-Speicherplatz gespeichert werden, um einen möglichst einfachen Link zur Begutachtung und Weitergabe (auch über die wichtigsten sozialen Netzwerke) bereitzustellen, ohne dass ein Download durchgeführt werden muss.

3 - Die Zusammenfassung der Ergebnisse des Projekts

Die Lehrpersonen, welche die Online-Bewerbung einreichen, müssen eine Zusammenfassung abgeben, die eine kurze Beschreibung des Projekts unter Angabe der geplanten und erfolgten Tätigkeiten, der Ziele und des Zwecks, der Durchführungsbedingungen und der Ergebnisüberwachung enthält.

4 - Einverständniserklärung zur Datenverarbeitung

Es ist zwingend erforderlich, die entsprechende **Einwilligung zur Verarbeitung der Daten** (herunterladbar von der Website www.storiedialternanza.it) zu unterzeichnen und diese gemeinsam mit der Anmeldung zu übermitteln. Diese muss für jeden Teilnehmer, unabhängig davon, ob es sich um Minderjährige oder Erwachsene handelt, ordnungsgemäß ausgefüllt und unterzeichnet werden. Bei minderjährigem Schüler/innen muss die Schule die Zustimmung der Eltern oder Erziehungsberechtigten einholen. Fehlt auch nur eine einzige Einverständniserklärung, so hat dies den Ausschluss vom Wettbewerb zur Folge. Es dürfen ausschließlich die Formulare auf der oben angegebenen Website verwendet werden.

Eine fehlende Einwilligung in die Verarbeitung personenbezogener Daten gemäß Art. 3, S. 4, der Teilnahmebedingungen verhindert zwar nicht die Teilnahme am Wettbewerb, aber macht die Daten für die Zwecke des Punktes 2, Buchstabe b), des Art. 8 der Teilnahmebedingungen unbrauchbar.

5 - Freigabeberechtigung für die Verwendung und/oder Vervielfältigung des gefilmten Audio- und Videomaterials

Die volljährigen Teilnehmer und Eltern der minderjährigen Schüler/innen, geben Ihre Freigabe (Zustimmung) gemäß **Artikel. 10 und 320 des Bürgerlichen Gesetzbuches und Artikel. 96 und 97 des Gesetzes 22.4.1941, n. 633**, über das Urheberrecht, für die Verwendung, Veröffentlichung und / oder Verbreitung des Materials (auch Fotos und Videos) ihres Kindes in irgendeiner Form, über alle Medien, einschließlich sozialer Netzwerke und nehmen zur Kenntnis, dass die Zwecke solcher Veröffentlichungen mit der Ausübung einer institutionellen Tätigkeit der Einrichtung verbunden sind.

6 - Vorzeige-Tutor (optional)

Für jedes Projekt ist es möglich, nach Ermessen der Lehrperson und der Schüler/innen einen externen Tutor als „Tutor of Excellence“ zu bewerben, der sich durch die besondere Unterstützung / Begeisterung an der Durchführung der Projektaktivitäten ausgezeichnet hat. Für die Bewerbung wird ein maximal **3-minütiges Video** benötigt (selbe technische Voraussetzungen wie beim Videoclip, siehe Punkt 2 oben). Die Auswertung wird direkt auf nationaler Ebene verwaltet und durchgeführt, daher muss dieses Video in italienischer Sprache gedreht oder mit entsprechenden Untertiteln versehen werden.

Alle Unterlagen müssen innerhalb der folgenden Frist eingehen:

| | |
|--|---|
| Zeitraumen für die Anmeldung zum Wettbewerb und Einreichung der Unterlagen | Vom 15. März bis 8. Oktober 2021 (17 Uhr) |
|--|---|

Lediglich jene Bewerbungen aus den Regionen, deren Handelskammern nicht Mitglied des Wettbewerbs sind, d.h. nicht in der Kontaktliste vorhanden und in der entsprechenden Rubrik des Portals www.storiedialternanza.it veröffentlicht sind, werden direkt vom Nationalen Sekretariat bearbeitet.

B – Teilnahme auf nationaler Ebene

Die drei besten (pro Kategorie und ohne ex aequo) ausgewählten Videoclips auf lokaler Ebene, werden gemäß Artikel 4 zum nationalen Wettbewerb zugelassen. Die Handelskammer Bozen übermittelt die Unterlagen zu den ausgewählten Projekten innerhalb folgender Fristen an Unioncamere: 22. Oktober 2021.

Die Unterlagen für die Teilnahme auf nationaler Ebene müssen in italienischer Sprache abgefasst sein. Die zuvor für den lokalen Wettbewerb zugesandten deutschsprachigen Videos müssen deshalb übersetzt oder mit italienischen Untertiteln versehen werden.

Artikel 4

BEWERTUNG DER EINGEREICHTEN VIDEOCLIPS

Die Bewertung der eingegangenen Videoclips erfolgt zuerst auf lokaler Ebene durch die Handelskammer Bozen und dann auf nationaler Ebene durch Unioncamere.

Lokale Kommission

Die Handelskammer Bozen setzt eine Bewertungskommission aus höchstens fünf Mitgliedern ein, die unter Fachleuten aus den Bereichen Ausbildung, Berufsorientierung, Vertretern des Kammersystems, des Bildungssystems und der Forschung, der Arbeitswelt ausgewählt werden. Die Kommissionen handeln nach eigenem unanfechtbarem Ermessen und:

- ermittelt bis zu drei Sieger-Videoclips für jede der beiden Kategorien;
- hat die Möglichkeit auf weitere drei Videoclips aufmerksam zu machen, welche sich besonders hervorheben;
- übermittelt die Unterlagen der Sieger-Videoclips auf lokaler Ebene an das Sekretariat der nationalen Kommission für die nächste Bewertungsphase.

Die Handelskammer Bozen wendet, in ihrer Eigenschaft als Miteigentümer der Verarbeitung der Daten, für ihren Tätigkeitsbereich die Bestimmungen zum Schutz der personenbezogenen Daten gemäß der EU- Verordnung 679/2016, auch unter Berücksichtigung dessen, was in **Artikel 8** angegeben ist, an.

Nationale Kommission

Unioncamere bestellt auf Vorschlag des Generalsekretärs die aus fünf Mitgliedern bestehende Bewertungskommission, die unter Fachleuten aus den Bereichen Ausbildung, Berufsorientierung, Vertretern des Kammersystems, des Bildungssystems und der Forschung, der Arbeitswelt ausgewählt werden. Die Kommissionen handeln dabei nach eigenem unanfechtbarem Ermessen. Die nationale Kommission:

- prüft die ausschließlich auf nationaler Ebene eingegangenen Bewerbungen und ermittelt maximal 3 Gewinner pro Kategorie für jedes Territorium. Nur die ausgewählten Bewerbungen nehmen an der Schlussbewertung auf nationaler Ebene nach Artikel 3 Punkt B teil.
- prüft die von den lokalen Kommissionen eingereichten Ergebnisse und ergänzt diese gegebenenfalls;
- wählt für jede der vier Kategorien bis zu drei Videoclips aus, die auf nationaler Ebene prämiert werden;
- ernennt mit einer oder mehreren Erwähnungen die Videoclips, die sich durch Themen von besonderem Interesse ausgezeichnet haben;
- ernennt anhand einer besonderen Erwähnung maximal 3 Gewinner in der Kategorie „Vorzeige-Tutor“.

Sowohl auf lokaler als auch auf nationaler Ebene gelten folgende Bewertungskriterien und Punkte:

- | | |
|---|---------------------|
| - Kreativität des Videos | höchstens 30 Punkte |
| - allgemeine Qualität des Projekts, der gelieferten Materialien und der Erzählung | höchstens 20 Punkte |
| - Neuheitswert des Projekts | höchstens 10 Punkte |
| - Beschreibung der erworbenen Kompetenzen | höchstens 20 Punkte |
| - Rolle der Schul- und Betriebstutoren | höchstens 20 Punkte |

Unioncamere legt in seiner Eigenschaft als Datenverantwortlicher oder als autonomer Datenverantwortlicher für die Gebiete von Nicht-Mitgliedshandelskammern für seinen Tätigkeitsbereich die Bestimmungen zum Schutz der Vertraulichkeit personenbezogener Daten gemäß der EU-Verordnung 679/2016 fest, auch unter Berücksichtigung dessen, was in **Artikel 8** unten angegeben ist.

ARTIKEL 5

BEKANNTGABE DER GEWINNER

Lokale Ebene

Die Sieger des Wettbewerbs auf lokaler Ebene werden im **Oktober 2021** bekannt gegeben. Die Endergebnisse werden auf der Seite des WIFO – Institut für Wirtschaftsforschung der Handelskammer Bozen veröffentlicht, welches auch eine eigene Preisverleihung organisieren wird.

Nationale Ebene

Die Sieger des Wettbewerbs auf nationaler Ebene werden im **November 2021** bekannt gegeben. Die Endergebnisse werden unter www.storiedialternanza.it veröffentlicht.

ARTIKEL 6

PREISE

Nationale Preise

Die nationale Preisverleihung für die Gewinner findet, gegebenenfalls im Online-Format, während einer Veranstaltung im **November 2021** im Rahmen der "Job&Orienta" statt.

Die preisgekrönten Videos werden nach einer kurzen Präsentation durch Schulvertreter und Schüler/innen gezeigt. Die Gewinner erhalten eine Auszeichnung, sowie eine Plakette und eine Teilnahmeurkunde.

Die Gesamtsumme der Preise beträgt **€ 20.000,00 (zwanzigtausend/00)** und wird unter den Gewinnern je nach der Position in der Rangliste und nach der Kategorie der sie angehören, wie folgt aufgeteilt:

1. Bildungswege im Bereich ÜKO an einer Ober- oder Berufsschule:
 - Erster Platz: € 2.500,00
 - Zweiter Platz: € 1.500,00
 - Dritter Platz: € 1.000,00
2. Ausbildung im Rahmen einer Höheren Technischen Bildung (ITS):
 - Diese Kategorie ist auf lokaler Ebene nicht vorhanden -
 - Erster Platz: € 2.500,00

- Zweiter Platz: € 1.500,00
 - Dritter Platz: € 1.000,00
3. „Alternanza rafforzata“ und/oder Lehre an Lehranstalten:
- Diese Kategorie ist auf lokaler Ebene nicht vorhanden -
 - Erster Platz: € 2.500,00
 - Zweiter Platz: € 1.500,00
 - Dritter Platz: € 1.000,00
4. Lehre oder „Alternanza rafforzata“ an den berufsbildenden Schulen
- Erster Platz: € 2.500,00
 - Zweiter Platz: € 1.500,00
 - Dritter Platz: € 1.000,00

Die Geldpreise werden ausschließlich an die entsprechenden Bildungseinrichtungen ausgezahlt.

Lokale Preise

Die Handelskammer Bozen organisiert die Preisverleihung. Das Verfahren wird den betreffenden Schulen mitgeteilt. Aus rechtlichen Gründen wird das Preisgeld der Schule ausbezahlt. Das ausbezahlte Preisgeld ist für eine schulische Tätigkeit oder Sachgüter für die teilnehmenden Klassen, Schülergruppen oder Schüler/innen, bestimmt. Die Teilnehmer überlegen sich gemeinsam mit der Schulleitung im Vorfeld, wie das Preisgeld verwendet wird. Die Handelskammer Bozen stellt hierfür eine Gesamtpreissumme von € 6.000,00 (sechstausend/00) bereit.

ARTIKEL 7

GEWERBLICHE SCHUTZRECHTE UND GEISTIGES EIGENTUM

Inhaber der präsentierten Videoclips sind die Personen, die zu ihrer Entstehung beigetragen haben. Diese werden aufgefordert, die Videoclips gemäß den Bestimmungen des italienischen Gesetzes über gewerblichen Rechtsschutz (**GvD. Nr. 30 vom 10. Februar 2005 in seiner geltenden Fassung**) und des italienischen Urheberrechtsgesetzes (**ital. Gesetz Nr. 633 vom 22. April 1941**) zu schützen, soweit dies als angemessen erachtet wird.

Für die Nutzung des Bild- und Tonmaterials, welches für die Erstellung des Videos verwendet wird, gilt das Gesetz zum Schutz des Urheberrechts.

Durch die Teilnahme am Projekt können die Beiträge - ohne jeglichen Gewinnabsicht - von der Handelskammer Bozen und von Unioncamere für einen Zeitraum von maximal 5 Jahren für die Produktion von Informationsmaterial, die Veröffentlichung und Förderung institutioneller Initiativen, eigener oder Dritter, und generell für ihre eigenen institutionellen Zwecke, einschließlich der Veröffentlichung derselben in den verschiedenen Kommunikationskanälen - auch online - der gleichen Themen, unter Einhaltung der Bestimmungen dieses Artikels und der des **Art. 3, S. 4 und 5** der Verordnungen und solche über die Verarbeitung personenbezogener Daten, verwendet werden.

ARTIKEL 8

INFORMATIONEN ÜBER DIE VERARBEITUNG DER PERSÖNLICHEN DATEN DER INTERESSENTEN

In Übereinstimmung mit den Bestimmungen der **EU-Verordnung 679/2016 zum "Schutz natürlicher Personen bei**

der Verarbeitung personenbezogener Daten" (im Folgenden auch GDPR) informieren Unioncamere und die Handelskammer Bozen die Interessenten über Folgendes, in Übereinstimmung mit der **Artikel 12, 13 und 14** der **GDPR**.

1. Verantwortliche der Verarbeitung

Die gemeinsamen Datenverantwortlichen sind Unioncamere und die an der Initiative teilnehmenden Handelskammern (die Liste der teilnehmenden Handelskammern mit ihren Kontaktdaten, einschließlich derjenigen der Unioncamere, finden Sie unter folgendem [Link](#)). Für den Fall, dass es keine lokale Handelskammer gibt, die sich der Initiative anschließt, werden alle Aktivitäten des Preises von Unioncamere durchgeführt, die somit als eigenständiger Datenverantwortlicher agiert.

2. Zwecke der Verarbeitung und Rechtsgrundlagen

Der Wettbewerb „Dein Praktikum & Co im Videoclip“ gehört zu den institutionellen Aufgaben der Unioncamere und der Handelskammern, auf der Grundlage der Bestimmungen des **Artikels 2** des **Gesetzes Nr. 580/1993** und des **Ministerialerlasses Nr. 277 vom 7. März 2019**, mit besonderem Bezug auf die Förderung von Projekten, welche die Verbreitung des Nationalen Registers für die Bildungswege Schule-Arbeitswelt (eingeführt durch das **Gesetz Nr. 107/2015**), als Unterstützungsinstrument in der Planungsphase von Projekten und sowohl für die Orientierung als auch für die Ausbildung, als Instrumente zur Erleichterung der Zusammenarbeit zwischen Schule, Unternehmen und öffentlichen Einrichtungen zur Unterstützung des Eintritts in den Arbeitsmarkt junger Menschen.

Die personenbezogenen Daten der Interessenten werden daher von den Auftragnehmern für die folgenden damit verbundenen Zwecke verarbeitet:

- a) zur Erfüllung einer Aufgabe von öffentlichem Interesse, die den Verantwortlichen für die Datenverarbeitung gesetzlich zugewiesen ist (**Art. 6, Abs. 1, Buchstabe e**) **GDPR**), d.h. für die Verwaltung des Wettbewerbs „Dein Praktikum & Co im Videoclip“ in all seinen Phasen (Eingang der Bewerbungen, Bewertung der Projekte, Verwaltung der Preisverleihungen, usw.);
- b) auf der Grundlage der Zustimmung der betroffenen Teilnehmer (ex **Art. 6, Abs. 1, Buchst. a**) des **GDPR**) für die Verarbeitung auf der Grundlage dieser Rechtsgrundlage und vorbehaltlich der spezifischen Genehmigung - Befreiung, gemäß **Artikel 10 und 320 des italienischen Bürgerlichen Gesetzbuches** und **Artikel 96 und 97** des **Gesetzes 22.4.1941, Nr. 633**, Gesetz über das Urheberrecht, für die kostenlose Nutzung und/oder Vervielfältigung der Bilder aller gefilmten Personen und für die weitere und eventuelle spätere Verbreitung der Bilder der Videoberichte und der Preisverleihungen für werbliche Zwecke und/oder für die Erstellung von anderem Material über die institutionellen Aktivitäten des Kammersystems. Diese Dokumente und die anschließend erstellten Videointerviews können von den Lizenznehmern - auch durch Verbreitung auf ihren institutionellen Websites und ihren offiziellen sozialen Kanälen - zur Verbreitung und Information über die institutionellen Aktivitäten des Kammersystems zur Förderung der Qualitätssteigerung der Projekte und zur Aktivierung einer immer besseren Zusammenarbeit zwischen den beteiligten Schulen, Unternehmen und Institutionen genutzt werden.

Das Fehlen der Zustimmung zu den in **Buchstabe b)** genannten Zwecken hat keinerlei Auswirkungen auf die Teilnahme und das Ergebnis Wettbewerb „Dein Praktikum & Co im Videoclip“. Die erteilte Einwilligung ist jederzeit widerruflich. Der Widerruf führt zur Entfernung der Bilder von den Websites und sozialen Kanälen, die von den Lizenznehmern verwaltet werden.

Die Eigentümer ergreifen, soweit möglich, angemessene technische Maßnahmen, um die Vervielfältigung des veröffentlichten Materials durch unbefugte Dritte einzuschränken. In Anbetracht der Tatsache, dass das Material, sobald es öffentlich zugänglich gemacht wurde, von Dritten ohne die Zustimmung der Eigentümer und/oder der interessierten Partei veröffentlicht und wiederveröffentlicht werden kann, was zu einer missbräuchlichen oder unsachgemäßen Verwendung führen kann, können die Eigentümer nicht für eine unsachgemäße Verwendung des veröffentlichten Materials durch Dritte außerhalb ihrer Organisation verantwortlich gemacht werden. Personenbezogene Daten können auch zur Erfüllung der den Gemeinsamen Inhabern gesetzlich auferlegten Verpflichtungen zur administrativen Transparenz verarbeitet werden, sofern dies vorgesehen ist.

Personenbezogene Daten werden in der Regel nicht für andere als die in dieser Erklärung genannten Zwecke verwendet, es sei denn, den Betroffenen werden gemäß **Artikel 13, Absatz 3** und **14, Absatz 4** der **DSGVO** vorab weitere spezifische Informationen zur Verfügung gestellt.

3. Art und Herkunft der personenbezogenen Daten

Die angeforderten personenbezogenen Daten sind diejenigen, die für die unter Punkt **2** genannten Zwecke unbedingt erforderlich sind. In der Regel werden Daten allgemeiner Art verarbeitet, wie z.B. personenbezogene Daten (Vor- und Nachname) und Kontaktdaten (Adresse, Telefonnummern, E-Mail, PEC), Bild- und Tondaten, die in den übermittelten Videos enthalten sind. Die personenbezogenen Daten der Teilnehmer (Schüler/innen und Jugendliche in Ausbildung) werden durch den Lehrer/Betriebsbetreuer des Schulinstituts/der Ausbildungsstätte an den Auftragnehmer übermittelt, der ausschließlich mit den Online-Formularen auf dem Portal <https://www.storiedialternanza.it> die Teilnehmer und das Projekt anmeldet.

4. Art der Datenbereitstellung und Konsequenzen bei Nichtbereitstellung von Daten

Für die Teilnahme am Wettbewerb „Dein Praktikum & Co im Videoclip“ ist die Bereitstellung von personenbezogenen Daten und Textmaterialien, einschließlich Videos und Bildern, ebenfalls personenbezogen, durch die Teilnehmer erforderlich. Die Bereitstellung von Daten für die spätere Verbreitung von Audio-/Videomaterial gemäß Absatz **2, Buchstabe b)**, ist lediglich optional.

5. Personen, die zur Datenverarbeitung berechtigt sind und Methoden der Verarbeitung

Die ausschließlich über das Portal www.storiedialternanza.it erfassten Daten werden nicht nur von den Personen verarbeitet, die von der Handelskammer, in deren Zuständigkeitsbereich sich die Bildungseinrichtung befindet (Bildungsinstitut, Berufsbildungszentrum oder ITS-Stiftung) und von Unioncamere (einschließlich der Mitglieder der lokalen und nationalen Projektbewertungsausschüsse) bevollmächtigt oder benannt wurden, sondern auch von Unternehmen des Kammersystems und/oder anderen Unternehmen, die speziell als externe Datenverarbeiter gemäß **Artikel 28** der **DSGVO** benannt und beauftragt wurden. Die aktualisierte Liste aller externen Prozessoren kann jederzeit bei den Auftragnehmern angefordert werden. Die Verarbeitung personenbezogener Daten durch die Auftragnehmer wird nur von autorisiertem oder benanntem Personal durchgeführt, das im Vorfeld geschult wurde und entsprechende Anweisungen erhalten hat. Die Datenverarbeitung erfolgt nach den Grundsätzen der Korrektheit, Rechtmäßigkeit, Transparenz, in der Regel in elektronischer Form und, nur eventuell und rückwirkend, in Papierform, sowie durch Kommunikations-, Übertragungs- und Computer- und Telematikspeicherverfahren, mit geeigneten Methoden zur Gewährleistung der Sicherheit und Vertraulichkeit der Daten in Übereinstimmung mit der GDPR.

6. Umfang der Kommunikation und Weitergabe von Daten

Personenbezogene Daten können gemäß der geltenden Gesetzgebung an Justiz- oder Verwaltungsbehörden oder andere öffentliche oder private Stellen weitergegeben werden, die dazu befugt sind, sie anzufordern. Einige persönliche Daten von Teilnehmern und Gewinnern (Vor- und Nachname, Position in der Rangliste, Audio-/Videomaterial, Interviews) können in den in **Artikel 7** des Reglements des Wettbewerbs „Dein Praktikum & Co im Videoclip“ vorgesehenen Formen veröffentlicht und online verbreitet werden.

7. Verzicht auf automatisierte Entscheidungsfindung und Profiling

Die Auftragnehmer setzen keine automatisierten Verfahren, einschließlich Profiling, im Sinne von **Art. 22 Abs. 1** und **4**, der **GDPR** ein.

8. Weitergabe von Daten an Länder außerhalb der Europäischen Union oder an internationale Organisationen

Die Verantwortlichen für die Datenverarbeitung können, auch über ihre Datenverarbeiter, Unternehmen nutzen, die Onlinedienstleistungen und insbesondere sogenannte "soziale" Plattformen anbieten, welche die personenbezogenen Daten auch in Länder übertragen können, die nicht zur Europäischen Union gehören, oder die *Sicherheitskopien* der Daten in solchen Ländern speichern können. Um ein angemessenes Schutzniveau für personenbezogene Daten zu gewährleisten, dürfen diese Unternehmen nur in Länder (oder Sektoren davon) übermitteln, die Gegenstand spezifischer Angemessenheitsbeschlüsse der Europäischen Kommission sind, oder auf der Grundlage von Standardvertragsklauseln, die von der Kommission genehmigt wurden.

9. Dauer der Verarbeitung und Speicherdauer der personenbezogenen Daten

Die Dauer der Verarbeitung und die Dauer der Speicherung der personenbezogenen Daten stehen in engem Zusammenhang mit der Verfolgung der in Absatz 2 genannten Zwecke und der dort genannten Rechtsgrundlage. Die im Rahmen der Teilnahme an diesem Wettbewerb gewonnenen Daten werden in der Regel (außer im Falle eines Rechtsstreits) für administrative, buchhalterische und steuerliche Zwecke, für **10 Jahre plus 1 zusätzliches Jahr aufbewahrt**. Die Miteigentümer bewahren in ihren Archiven eine Kopie der erhaltenen Filme und Bilder für einen Zeitraum von maximal **5 Jahren nach deren Erwerb auf**. Die Videos und Bilder, die durch die Veröffentlichung auf den Websites und/oder sozialen Seiten der Verantwortlichen für die Datenverarbeitung verbreitet werden können, werden dort für maximal **5 Jahre ab ihrer Veröffentlichung** aufbewahrt.

10. Rechte und Ausübung durch die interessierte Partei

Dem Betroffenen wird – gemäß den Artikeln 12, 13 und 14 der DSGVO – die Ausübung der in den Artikeln 15 bis 22 der DSGVO anerkannten Rechte garantiert. Insbesondere wird die Ausübung der folgenden Rechte gemäß den Verfahren und innerhalb der Grenzen der geltenden Gesetzgebung garantiert:

- eine Bestätigung über das Vorhandensein der ihn betreffenden personenbezogenen Daten zu verlangen;
- die Quelle und Herkunft ihrer Daten kennen;
- eine verständliche Kommunikation zu erhalten;
- Informationen über die Logik, Methoden und Zwecke der Verarbeitung erhalten;
- die Aktualisierung, Berichtigung, Ergänzung, Löschung und/oder Einschränkung der gesetzeswidrig verarbeiteten Daten zu verlangen, einschließlich der Daten, die für die Erreichung der Zwecke, für die sie erhoben wurden, nicht mehr erforderlich sind;
- aus Gründen, die sich auf ihre besondere Situation beziehen, der Verarbeitung zu widersprechen;
- die Einwilligung widerrufen, sofern sie als Rechtsgrundlage für die Verarbeitung vorgesehen ist. Der Widerruf berührt nicht die Rechtmäßigkeit der bisher durchgeführten Behandlung;
- in Fällen der Verarbeitung auf der Grundlage einer Einwilligung – auf alleinige Kosten der in Anspruch genommenen Unterstützung – ihre Daten in einer strukturierten, von einem Datenverarbeiter lesbaren Form und in einem von einem elektronischen Gerät üblicherweise verwendeten Format zu erhalten, sofern dies technisch und wirtschaftlich möglich ist.

Die Betroffenen können die oben beschriebenen Rechte unterschiedslos bei jedem der Miteigentümer oder bei deren Datenschutzbeauftragten geltend machen, deren Kontaktdaten unten angegeben sind.

Dem Betroffenen wird außerdem das Recht eingeräumt, gemäß Art. 77 DSGVO eine Beschwerde beim Garanten für den Schutz personenbezogener Daten gemäß den von der Behörde selbst vorgesehenen Modalitäten (unter www.garanteprivacy.it) einzureichen sowie gemäß den Bestimmungen des geltenden Rechts geeignete rechtliche Schritte gemäß Art. 79 DSGVO einzuleiten.

VERANTWORTLICHE DER VERARBEITUNG

Unioncamere - Italienische Union der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammern

Piazza Sallustio 21 - 00187 Rom

Tel.: 06.47041 - Fax: 06.4704240 - PEC: unioncamere@cert.legalmail.it

Mail der Unioncamere-Ansprechpartnerin für den Wettbewerb „Dein Praktikum & Co im Videoclip“

storiédialternanza@unioncamere.it

Kontaktdaten des Datenschutzbeauftragten von Unioncamere: E-Mail:

rpd-privacy@unioncamere.it

PEC: rpd-privacyunioncamere@legalmail.it

Handelskammer Bozen

Südtiroler Straße 60

I-39100 Bozen

Tel. 0471 945 511

Fax 0471 945 620

info@handelskammer.bz.it

E-Mail von der Kontaktperson der Handelskammer für den Wettbewerb „Dein Praktikum & Co im Videoclip“

Silvia.berlanda@handelskammer.bz.it

Kontaktdaten des Datenschutzbeauftragten der Industrie- und Handelskammer Bozen

DPO - Data Protection Officer: Email ordinaria: segreteriagenerale@camcom.bz.it; Email certificata:

info@bz.legalmail.camcom.it; Tel.: 0471 945511